



Dirección General de la Gente de Mar

CIRCULAR
No. DGGM-UCYC-001-2017

PARA: Armadores/Operadores, Gente de Mar, Representantes Legales de Naves de Bandera Panameña, Centros de Formación Marítima Autorizados, Organizaciones Reconocidas (OR's), Consulados Privativos de Marina Mercante, Inspectorías, Oficinas Autorizadas, Departamentos/Unidades/Áreas de la DGGM, Oficinas Regionales de Documentación de la Autoridad Marítima de Panamá

DE: Dra. Magdalena Carrera
Directora General de Gente de Mar

ASUNTO: *Merchant Marine Notice* No.: MN-01-2017 de enero 2017, sobre la Circular MSC.1/Circ.1560 de 5 de diciembre de 2016

FECHA: 6 de enero de 2017

La presente tiene como propósito comunicar a los usuarios del Registro Panameño, el contenido del *Merchant Marine Notice* No.: MN-01-2017 de enero 2017 de la Autoridad Marítima de Panamá, en relación a la Circular MSC.1/Circ.1560 de 5 de diciembre de 2016, de la Organización Marítima Internacional (OMI), que establece un asesoramiento para las Partes, las Administraciones, las Autoridades de Supervisión por el Estado Rector del Puerto y las Organizaciones Reconocidas, sobre las medidas que proceden a adoptar en los casos en que, no toda la gente de mar, esté en posesión de Títulos y Refrendos que cumplan lo dispuesto en las Enmiendas de Manila de 2010 al Convenio y al Código de Formación a partir del 1 de enero de 2017.

En este sentido, se resalta el numeral 5 de dicho *Marine Notice*, el cual aclara que esta Administración Marítima no considerará esto, como una extensión al cumplimiento de las Enmiendas de Manila 2010 al Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación, e insta a toda la gente de mar, armadores y operadores a cumplir plenamente con las nuevas Regulaciones tan pronto como sea posible.

Además, informamos que el mismo se encuentra disponible en la Página Web de SEGUMAR, accesible por medio del presente enlace: <http://www.segumar.com/wp-content/uploads/2017/01/Marine-Notice-MN-01-manila-amendments-MSC-1-Circ-1560.pdf>

MC/Trjdo



General Directorate of Seafarers

CIRCULAR
No. DGGM-UCYC-001-2016

TO: Shipowners/Operators, Seafarers, Legal Representatives of Panama-Flag Vessels, Authorized Maritime Training Centers, Recognized Organizations (OR's), Privative Consulates of Merchant Marine, Inspectorates, Authorized Offices, Departments/Units/Areas of the GDS, Regional Documentation Offices of the Panama Maritime Authority

FROM: Magdalena Carrera, PhD
General Director of Seafarers

SUBJECT: Merchant Marine Notice No.: MN-01-2017 of January 2017, concerning the Circular MSC.1/Circ.1560 of December 5th, 2016

DATE: January 6th, 2017

This document has the aim of communicating to the users of the Panamanian Registry, the content of the Merchant Marine Notice No.: MN-01-2017 of January 2017 of the Panama Maritime Authority, concerning the Circular MSC.1/Circ.1560 of December 5th, 2016, of the International Maritime Organization (IMO), which provides guidance to all Parties, Administrations, Port State Control Authorities and Recognized Organizations, about the measures to be taken from January 2017, in cases where not all seafarers hold Certificates of Competency or Endorsements, in accordance with the 2010 Manila Amendments to the STCW Convention and the STCW Code.

Therein, it is remarked the numeral 5 of the mentioned Marine Notice, in which it clarifies that this Maritime Administration shall not consider it as an extension of the compliance of 2010 Manila Amendments to the Convention STCW'78, as amended, and its STCW Code; and it urges all seafarers, ship-owners and operators to fully comply with the new Regulations as soon as possible.

Furthermore, it is informed that this Marine Notice is available on the Segumar's website through the following link: <http://www.segumar.com/wp-content/uploads/2017/01/Marine-Notice-MN-01-manila-amendments-MSC-1-Circ-1560.pdf>

MC/CH/jdo



PANAMA MARITIME AUTHORITY

MERCHANT MARINE NOTICE

IMO MSC.1/Circ. 1560

PanCanal Building
Albrook, Panama City
Republic of Panama
Tel: (507) 501-5348
mmc@amp.gob.pa

No: MN-01/2017

January 2017

MSC.1/Circ. 1560 - Advice for Parties, Administrations, Port State Control Authorities and Recognized Organizations on actions to be taken in cases where not all seafarers carry certificates and endorsements meeting the 2010 Manila Amendments to the STCW Convention and Code since January 1 2017

The purpose of this Marine Notice is to communicate the contents of MSC.1/Circ.1560 of December 5 2016, which provides guidance to all Parties, Administrations, Port State Control Authorities and Recognized Organizations, about the measures to be taken in cases where not all seafarers hold Certificates of Competence or Endorsements in accordance with the 2010 Manila Amendments to the STCW Convention and Code effective from January 2017.

MSC.1/Circ.1560 of December 5 2016, indicates that the Parties and Administrations, shall make all efforts possible to guarantee that all seafarers are issued with the necessary and appropriate Certificates of Competence and Endorsements in compliance with the 2010 Manila Amendments to the STCW Convention and Code, bearing in mind that the transitional measures end on January 2017.

However, the International Maritime Organization, recognizes that not all seafarers working on board vessels hold a Certificate of Competence or Endorsement in conformity with the 2010 Manila Amendments to the STCW Convention and Code, and encourages Port State Control Authorities to take into account the facts indicated in this MSC Circular and adopt measures within the procedures established in Article X and Regulation I/4 of the Annex of the STCW Convention as amended.

Based on the above, the International Maritime Organization considers that:

1. In cases on which the seafarers documentation satisfies the prescriptions in force immediately before January 2017 but does not comply with the prescriptions of the 2010 Manila Amendments to the Convention and Code, the Organization recommends that the Port State Control Authorities adopt a pragmatic and practical approach during port state verifications until July 2017, and notify this to ships, seafarers and the respective Administrations.
2. Recognized Organizations authorized to conducting Safety Management Verifications under the ISM Code are advised that, until 1st July 2017, if a seafarer's documentation is not in accordance with the 2010 Manila Amendments to the STCW Convention, it would be sufficient to inform to the flag State concerning the need for a seafarer to hold documentation in accordance with the 2010 Manila Amendments to the STCW Convention.

<i>Prepared by: Translator</i>	<i>Revised by: Compliance and Enforcement Deputy Chief</i>	<i>Aproved by: Compliance and Enforcement Chief</i>	
<i>Control N°: F-RIN-04-04</i>	<i>Version: 01</i>	<i>Date: August 23, 2016</i>	<i>Page 1 of 1</i>

3. Besides RO instructed to not impose an official non-conformity to the vessel/ company for this issue.
4. Recognized Organizations will then inform to the Administration when assessing compliance with the provisions of the ISM Code.
5. This Administration wants to make clear that the above shall not be considered as an extension to comply with the 2010 Manila Amendments to the Convention and Code and urges all seafarers, ship-owners and operators to fully comply with the new Regulations as soon as possible.

January, 2017.

<i>Prepared by: Translator</i>	<i>Revised by: Compliance and Enforcement Deputy Chief</i>	<i>Aproved by: Compliance and Enforcement Chief</i>	
<i>Control N°: F-RIN-04-04</i>	<i>Version: 01</i>	<i>Date: August 23, 2016</i>	<i>Page 2 of 1</i>